

verkehrshaus

# BILANCIO FINANZIARIO RAPPORTO DI GESTIONE 2023



**CONSULTATE IL  
NOSTRO RAPPORTO  
DI GESTIONE DIGITALE.**

Scansionate il codice QR  
o aprite il seguente link:

[www.verkehrshaus-rapporto-di-gestione.ch](http://www.verkehrshaus-rapporto-di-gestione.ch)

## FATTI E CIFRE



Ingressi al museo

**595'558**

Ingressi al Cineteatro

**119'725**

Ingressi al Planetario

**107'570**

Ingressi a Swiss Chocolate Adventure

**84'966**

Ingressi a Media World / The Edge

**93'721****231**

collaboratrici e collaboratori

**559**

visite al museo

**925**

Eventi

**39'286**

membri dell'associazione

BENVENUTI AL  
MUSEO SVIZZERO DEI TRASPORTI

Dopo le sfide legate alla pandemia, il 2023 è stato per noi l'anno del rinnovamento e del successo. Il nostro impegno e la nostra dedizione hanno dato i loro frutti, come un afflusso di visitatori senza precedenti e l'aumento del numero di membri. Abbiamo superato il magico traguardo del milione di presenze, raggiunto l'ultima volta nel 1997. Questo risultato è stato possibile nonostante un'estate e un autunno dal clima straordinario, a dimostrazione che la nostra offerta non dipende dalle condizioni meteorologiche.

Con il nuovo edificio «House of Energy» e il lancio della nuova mostra permanente «Experience Energy!», abbiamo ampliato la nostra offerta in modo mi-

rato, ponendo l'attenzione sulla sostenibilità e sulla formazione. Queste misure, coadiuvate da una serie di mostre speciali e nuove attrazioni, non solo hanno destato grande interesse nel pubblico, ma hanno anche sottolineato l'importanza sociale di questi temi.

I nostri investimenti nell'infrastruttura e nel lavoro di squadra si sono dimostrati validi e hanno gettato solide basi per il futuro. Nonostante sfide come l'aumento dei prezzi dell'energia e l'inflazione, abbiamo proseguito con successo il nostro percorso, raggiungendo un risultato aziendale stabile. Un sentito ringraziamento va al settore pubblico, il cui sostegno è indispensabile per la nostra attività e per garantire un futuro di successo.

Desideriamo esprimere il nostro personale ringraziamento anche a tutti voi. La vostra fiducia, il vostro supporto e il vostro impegno costituiscono la base del nostro successo. Insieme, rendiamo il Museo Svizzero dei Trasporti un luogo ricco di esperienze e conoscenze. Il nostro lavoro è volto a una rappresentazione completa della mobilità che, inserita nel contesto sociale e culturale del suo sviluppo, trova espressione nei diversi settori espositivi. Guardiamo al futuro con fiducia e motivazione per portare avanti la nostra missione e arricchire ulteriormente l'esperienza di tutti i visitatori. Vi aspettiamo per una visita al Museo Svizzero dei Trasporti.

*F. Steinegger*Franz Steinegger  
Presidente dell'Associazione  
Museo Svizzero dei Trasporti*M. Bütikofer*Martin Bütikofer  
Direttore del  
Museo Svizzero dei Trasporti

# RAPPORTO FINANZIARIO 2023

## ANNO FINANZIARIO

Il primo anno di esercizio dopo la pandemia ha registrato un risultato record in termini di numero di visitatori, superando la soglia del milione di ingressi per un ricavo pari a 11'350'853 di franchi. Nonostante i notevoli investimenti in infrastrutture, mostre e personale aggiuntivo, il risultato aziendale si attesta su livelli standard con un utile d'esercizio pari a 91'038 franchi.

Particolarmente positivo è il considerevole aumento della base associativa, che ha raggiunto i 39'286 membri. Con oltre 2,1 milioni di franchi, i contributi dei membri e dei patrocinatori sono tornati agli ottimi livelli precedenti la pandemia. I nuovi partner espositivi, in particolare nei settori dell'energia e dell'agricoltura, hanno contribuito ad aumentare i ricavi da sponsorizzazioni e pubblicità superando i 5,6 milioni di franchi. Anche il dipartimento Conferenze ed eventi, gli shop e la ristorazione hanno beneficiato dei nuovi temi rappresentati nel Museo dei trasporti e del conseguente aumento di presenze.

## CONTO ECONOMICO

Il conto annuale presenta un utile aziendale di 91'038 franchi, inferiore di 143'356 franchi al risultato dell'esercizio precedente. Grazie al riscontro positivo di visitatori, membri, patrocinatori e partner espositivi, i ricavi d'esercizio sono aumentati del 33,2% rispetto all'anno precedente, raggiungendo la cifra record di 24,8 milioni di franchi.

La direzione ha investito nell'esperienza dei visitatori con la nuova mostra «Experience Energy!» e il nuovo tema dell'agricoltura, aumentando anche il personale con un incremento del 13,3% delle ore lavorative.

Nonostante questi successi, il Museo dei Trasporti si è trovato di fronte a delle sfide, tra cui l'aumento dei prezzi dell'energia e l'inflazione generale. I costi finanziari hanno risentito del maggiore onere di interessi dovuto alla quota di capitale di terzi investito nella costruzione del nuovo edificio polifunzionale. In compenso, dopo un lungo periodo di tempo, sono stati generati nuovamente ricavi finanziari significativi.

## BILANCIO

Nell'anno in esame il totale di bilancio è aumentato di 7'000'375 franchi, raggiungendo i 67'345'416 franchi. Ciò è dovuto a due fattori: da un lato, il progetto di costruzione dell'edificio polifunzionale è stato in gran parte completato, portando a un ulteriore aumento del capitale di terzi di 5 milioni di franchi; dall'altro, sono state riservate ingenti liquidità per i progetti espositivi e di intermediazione previsti.

## RAPPORTO DI REVISIONE

La revisione indipendente di PricewaterhouseCoopers ha confermato la regolarità del conto annuale e del sistema di controllo interno (SCI). L'organo di revisione consiglia all'Assemblea dei membri di approvare il conto annuale.

## GESTIONE DELLA QUALITÀ

Nell'audit di sorveglianza ISO 9001:2015, la SGS (Société Générale de Surveillance SA) ha confermato il costante sviluppo del sistema presso il Museo dei Trasporti. Il prossimo audit di ricertificazione è previsto per la primavera del 2024.

## RINGRAZIAMENTO AL SETTORE PUBBLICO

Il Museo dei Trasporti desidera esprimere il proprio ringraziamento per il costante supporto nell'esercizio finanziario 2023. I fondi pubblici sono fondamentali per la gestione e la continuità del Museo Svizzero dei Trasporti come istituzione di successo. Ulteriori fondi saranno necessari per i futuri investimenti infrastrutturali, al fine di garantire la continuità e le prestazioni per le generazioni di domani.

## OSSERVAZIONE CONCLUSIVA

Il Museo Svizzero dei Trasporti può guardare al 2023 come a un anno di successo, caratterizzato da un numero sorprendente di visitatori, dalla stabilità finanziaria e dal supporto di vari partner e del settore pubblico. Le misure adottate delineano chiaramente la strada verso una crescita sostenibile e l'importanza futura di questa istituzione culturale.

# SVILUPPI IMPORTANTI NELL'ANNO 2023

## RELAZIONE ANNUALE

Il mese di aprile ha segnato il completamento del progetto di costruzione dell'edificio polifunzionale, l'inaugurazione del nuovo edificio «House of Energy» e il lancio della nuova mostra permanente «Experience Energy!». Anche il tema dell'agricoltura ha fatto il suo ingresso nel Museo dei Trasporti attraverso la costruzione di una stalla sulla superficie dell'Arena. I fine settimana a tema e una serie di mostre speciali, tra cui «75 anni di Volkswagen in Svizzera» e «75 anni di Porsche», nonché nuove attrazioni come la mostra sui viaggi spaziali cinesi e la celebrazione dei 100 anni della Ferrovia Vigezzina-Centovalli hanno contribuito al record di visitatori nell'anno in esame.

I lavori di costruzione dell'edificio polifunzionale sono stati completati con successo. La centrale idroelettrica sostenibile è entrata in funzione nei tempi previsti, il nuovo negozio di giocattoli è stato inaugurato con successo e i ricavi provenienti da conferenze ed eventi sono cresciuti in modo positivo. A metà anno, il personale del Museo Svizzero dei Trasporti si è trasferito, come previsto, dal vecchio grattacielo ai moderni uffici della «House of Energy». Sono in corso, e proseguiranno per l'intero 2024, ulteriori ristrutturazioni dell'edificio polifunzionale e diverse destinazioni d'uso temporanee del grattacielo.

## ANNO RECORD PER IL MUSEO DEI TRASPORTI

Nel 2023 il Museo Svizzero dei Trasporti ha registrato un record di presenze, con un totale di 1'001'540 visitatori, superando per la prima volta il milione di visitatori dal 1997 e generando un fatturato netto di 24'790'454 franchi.

Il numero di membri è aumentato di ben 2'602 unità, raggiungendo quota 39'286. «Experience Energy!» e la mostra sul settore agricolo «Di forconi e droni: Agricoltura oggi» sottolineano l'importanza a livello sociale di temi come l'energia, la sostenibilità e la decarbonizzazione. Ciò ha contribuito al successo dell'anno in esame anche in termini di partnership, sponsorizzazioni e supporto. Anche il Planetario, che l'anno scorso è stato oggetto di un ammodernamento tecnico, ha raggiunto un risultato d'esercizio straordinario e si trasforma sempre più in luogo di apprendimento extrascolastico e location attraente e unica per serate ed eventi.

## FINANZIAMENTO DELL'EDIFICIO POLIFUNZIONALE

Per la costruzione dell'«Edificio polifunzionale» è stato utilizzato più del capitale proprio preventivato pari a 5,5 milioni di franchi, a cui si sono aggiunti 25 milioni di franchi di capitale di terzi. Per fortuna, il progetto non solo è stato portato a termine con successo, ma anche con un notevole risparmio rispetto al budget previsto. Attualmente restano da completare solo alcuni lavori finali, tra cui gli ampliamenti per i conduttori e la rimozione di isolate difformità. Nonostante questi traguardi, l'onere relativamente elevato del capitale di terzi preso in prestito, gli interessi pagati e gli ammortamenti relativi al nuovo edificio presentano alcune sfide.

## VALUTAZIONE DEI RISCHI

Il Museo dei Trasporti ha completato, aggiornato e documentato la valutazione dei rischi nell'ambito del processo di gestione dei rischi in atto. I principali rischi e gli obiettivi di riduzione del rischio sono stati rivisti dal Consiglio di amministrazione e, ove necessario, adeguati.

## PROSPETTIVE

Il numero record di visitatori nel 2023 e l'introduzione del tema dell'energia hanno posto nuovi obiettivi per il futuro. Nonostante il notevole potenziale nei settori dell'energia e della sostenibilità e i progetti di sviluppo come il Living Lab e «Il cinema rende intelligenti!», a cui si aggiungono nuovi temi in fase di preparazione, il limite del milione non deve essere lo standard di riferimento per gli anni finanziari futuri.

Malgrado le difficoltà del mercato del lavoro, importanti posizioni sono state occupate da personale qualificato e il team è stato rafforzato. Stiamo puntando inoltre a ringiovanire e riorganizzare il Consiglio di amministrazione e gli organi della fondazione. Dopo il completamento del progetto di costruzione dell'edificio polifunzionale, il team si sta concentrando sulla ristrutturazione del grattacielo adibito a uffici in collaborazione con gli ostelli della gioventù svizzeri e lancia un concorso pubblico per la ristrutturazione dei capannoni ferroviari II e III. La prossima tappa fondamentale è l'approvazione della «zona speciale MST» da parte del Cantone di Lucerna nella primavera del 2024. Questa decisione diventerà giuridicamente vincolante una volta scaduto il termine di opposizione legalmente vincolante. Se necessario, potrebbe essere richiesta una esecutorietà parziale per la ristrutturazione del grattacielo, per evitare ulteriori ritardi nell'inizio dei lavori e locali sfitti.

Il nostro processo di gestione del rischio, l'attenta gestione dei costi, i costanti miglioramenti, la trasformazione digitale e le solide partnership costituiscono la base per affrontare le sfide future e rimanere vincenti.

# BILANCIO AL 31 DICEMBRE 2023

	2022	2023
<b>Attivi</b>		
<b>Attivo circolante</b>		
Liquidità	29'010'909	27'640'593
Crediti derivanti da forniture e servizi	1'809'653	2'032'406
Nei confronti di terzi	1'330'953	1'653'045
Nei confronti dei membri	478'699	379'362
Altri crediti a breve termine	587'070	438'501
Nei confronti di terzi	587'070	438'501
Scorte	254'108	255'249
Ratei e risconti attivi	966'999	2'002'157
<b>Totale attivo circolante</b>	<b>32'628'739</b>	<b>32'368'908</b>
<b>Attivo immobilizzato</b>		
Immobilizzazioni materiali	27'716'302	34'976'508
Immobilizzazioni materiali mobili	913'033	515'906
Immobilizzazioni materiali immobili	26'803'269	34'460'602
<b>Totale attivo immobilizzato</b>	<b>27'716'302</b>	<b>34'976'508</b>
<b>Totale attivi</b>	<b>60'345'041</b>	<b>67'345'416</b>
<b>Passivi</b>		
<b>Capitale di terzi a breve termine</b>		
Debiti derivanti da forniture e servizi	3'618'439	2'637'609
Nei confronti di terzi	3'618'439	2'637'609
Altri debiti a breve termine	1'527'612	1'736'132
Nei confronti di terzi	1'527'612	1'736'132
Ratei e risconti passivi	19'329'899	21'498'158
<b>Totale capitale di terzi a breve termine</b>	<b>24'475'950</b>	<b>25'871'898</b>
<b>Capitale di terzi a lungo termine</b>		
Accantonamenti fruttiferi a lungo termine	20'000'000	25'000'000
Nei confronti di terzi	20'000'000	25'000'000
Accantonamenti a lungo termine	11'256'128	11'769'517
<b>Totale capitale di terzi a lungo termine</b>	<b>31'256'128</b>	<b>36'769'517</b>
<b>Totale capitale di terzi</b>	<b>55'732'078</b>	<b>62'641'415</b>
<b>Capitale proprio</b>		
Capitale associativo	4'377'568	4'612'963
Utile / perdita d'esercizio	235'394	91'038
<b>Totale capitale proprio</b>	<b>4'612'963</b>	<b>4'704'001</b>
<b>Totale passivi</b>	<b>60'345'041</b>	<b>67'345'416</b>

# CONTO ECONOMICO 31 DICEMBRE 2023

	2022	2023
<b>Conto economico</b>		
Ricavi netti da fornitore e servizi	18'618'360	24'790'454
Ricavi da ingressi	9'428'880	11'350'853
Ricavi da attrazioni	252'485	138'954
Contributi di membri e patrocinatori	1'863'038	2'134'903
Ricavi da sponsor e pubblicità	2'134'437	5'681'201
Ricavi da shop	1'690'252	1'658'353
Altri ricavi	3'249'268	3'826'189
Costi di materiale e di progetto	-3'013'548	-7'025'043
Costi per il personale	-10'055'054	-11'517'269
Altri costi d'esercizio	-7'185'834	-7'276'627
Costi dei locali e per manutenzione, riparazioni, sostituzioni	-4'270'280	-4'390'009
Costi amministrativi e per l'infrastruttura informatica	-428'051	-437'883
Costi pubblicitari e di marketing	-2'685'735	-2'723'225
Altri costi/ricavi d'esercizio	198'232	274'490
Ammortamenti e rettifiche di valore su posizioni dell'attivo immobilizzato	-1'660'376	-3'263'636
<b>Risultato d'esercizio al lordo di interessi e imposte</b>	<b>-3'296'452</b>	<b>-4'292'123</b>
Ricavi finanziari	123'300	299'150
Oneri finanziari	-506'119	-955'461
<b>Risultato d'esercizio al lordo delle imposte</b>	<b>-3'679'270</b>	<b>-4'948'434</b>
Ricavi estranei all'esercizio	4'157'564	4'489'826
Ricavi straordinari, una tantum o fuori periodo contabile	332'067	561'936
Costi straordinari, una tantum o fuori periodo contabile	-574'966	-12'291
<b>Risultato annuale al lordo delle imposte</b>	<b>235'394</b>	<b>91'038</b>
<b>Utile / perdita d'esercizio</b>	<b>235'394</b>	<b>91'038</b>

## **COLOPHON**

Editore	Museo Svizzero dei Trasporti
Direzione redazionale	Beatrice Rüttimann
Layout	Michèle Widmer
Correzione testi	korrigiert.
Stampa	Kromer Print AG
Traduzione	Supertext AG
Tiratura	16'500 tedesco / 700 francese

### **Museo Svizzero dei Trasporti**

Haldenstrasse 44  
CH-6006 Lucerna

+41 41 375 75 75  
[info@verkehrshaus.ch](mailto:info@verkehrshaus.ch)